BON DIA Aruba

Aruba mester di mas investigado pa su historia no bay perdi

ORANJESTAD- Sra. Des Croes kende ta directora di departamento Arubiana/ Caribiana a indica na Bon Dia Aruba cu e grupo di investigado ta menos den cantidad, pero mas activo den e trabou di busca informacion. Sinembargo e ta haya cu ta existi un necesidad urgente di personanan cu ta gusta skirbi y interesa riba nos historia pa documenta nan den forma di buki.

Nan ta esunnan mas intensivo den trabou di buskeda di informacion, ya cu nan ta esunnan cu ta consulta nos coleccion nacional di buki y publicacion pa nan investigacion bibliografico.

Aunke un gran parti di Departamento Arubiana/ Caribiana nan clientenan ta e studiantenan cu mester traha nan proyecto y tesisnan ya sea pa scol of universidad. E departamento aki ta hayando bishita di investigadonan no solo di Aruba, pero di afo tambe. Nan ta interesa riba un topico specifico por ehempel sclavitud, refineria, etc. y su relaciona cu Aruba y nos region Caribense.

Mas investigadonan

Sinembargo Sra. Croes ta haya cu ainda falta mas hende cu un spirito di investigacion pa rescata fei olvido echonan di nos historia. Tur dia nan ta topa den nan trabou cu falta investigacion riba tur tereno. Ta existi un tradicion oral caminda e hendenan ta transmiti ya sea anecdota y echonan cu eventualmente a sosode, te hasta bo por pensa cu si esaki ta un mito of leyenda gewoon. Tin hende cu ta sigura cu tal echo ta asina, mientras cu niun hende a realisa e debido trabou di investigacion y confirma si berdaderamente asina e cosnan a sosode.

Ademas tin investigacion cu a wordo realisa hopi aña pasa, y nan informacion no ta vigente mas. Ya cu e no a wordo actualisa mas. "Bo mester bin bek cu investigacionnan nobo. Y e ta conta pa tur...", el a bisa. Pa cita un ehempel na aña 1997 Aruba tabatin 11 mil adicto, y a transcuri caba 18 aña caminda ta wordo refleha cu e situacion por a bira pio, pero niun hende a haci un studio riba dje actualmente.

Mirando e balor historico di nos coleccion nacional salvaguardia pa e departamento en kestion, mayoria di e investigadonan cu ta bishita nos ta sali satisfecho, ya cu generalmente nan ta haya e informacion cu nan mester pa documenta nan investigacion.





Sr. Johnny Koolman di departamento Arubiana/ Caribiana a declara cu tin hende interesa pa investiga riba epoca di explotacion di oro na Aruba. E investigado no tabata sa cu den e departamento aki nan tabatin suficiente informacion documenta riba e topico aki. E satisfaccion di nan ta asina grandi cu esaki ta wordo expresa den e comentario cu e mesun autor ta pone den nan buki. "Loke nos departamento ta brinda nan, ta keda refleha den e buki cu nan ta skirbi.", el a bisa. E diferencia entre nan y Archief Nacional Aruba (ANA) ta consisti cu nan coleccion nacional ta consisti mas tanto di literatura, mientras cu esun di ANA ta mas tanto documentonan oficial di departamentonan di gobierno. Sinembargo ambos departamento ta complementa otro y nan ta brinda tur sorto di colaboracion riba tereno di investigacion documental y bibliografico.

Rancho y waf

Actualmente, Universidad di Aruba (UA) tin un grupo di studiantenan cu ta investigando y buscando informacion den forma di literatura di Rancho y waf, tempo cu e proyecto aki a cuminsa na final di decada 40 y inicio di 50.

Sr. Koolman ta considera importante pa bin cu un campaña di conscientisacion pa e esunnan cu por skirbi un buki of historia, ya sea di un bario mes di Aruba, of di cualkier situacion cu bo ta haya cu Aruba a desaroya den transcurso di e añanan, pa entusiasma nan pa skirbi nan historia.

"Na Aruba den berdad no ta wordo skirbi hopi. Y no sa cu tin hendenan cu por skirbi, pero mi no sa si floho nan ta, of nan no ta mira importancia di dje", el a bisa. E ta lamenta cu un generacion ta bayendo cu cantidad di informacion valioso cu bo no ta haya mas for di dje. Na final Sra. Des Croes a describi e departamento aki como "un joya of tesoro di informacion" cu no tur hende sa di dje ainda. Semper nan ta purba mas tanto posibel pa informa cu nan t'ey y riba ki tipo di servicio nan ta duna na hende, ya sea investigado, studiante y persona en general. Nan tin un ekipo di personal hopi capaz cu ta yuda e persona interesa riba cualkier informacion cu nan mester.❑

Biblioteca Nacional mester di ayudo pa digitalisa parti di audiovisual



ORANJESTAD - Departamento Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional Aruba ta carga e nomber internacionalmente aki como un instancia encarga di e coleccion nacional di nos pais.

Directora di e departamento aki Sra. Des Croes a declara na Bon Dia Aruba cu aunke nan ta parti di biblioteca nacional, nan ta ofrece otro sorto di servicio, cuminsando cu nan no ta fia nan coleccion, tampoco nan publicacion. E servicio cu nan ta brinda ta netamente pa e hendenan cu ta bin busca informacion.

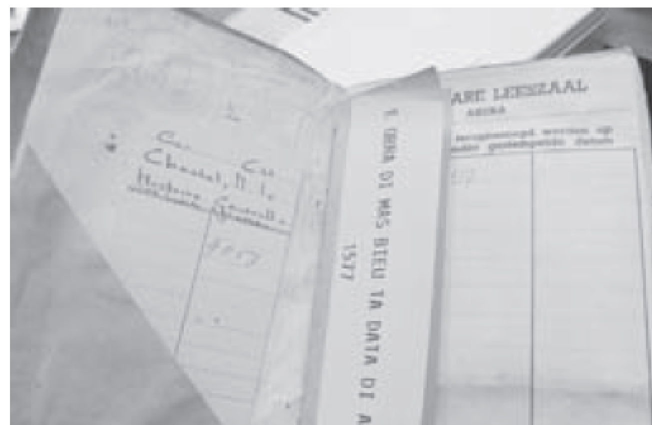
E coleccion mas bieu ta esun cu nan ta yama "coleccion valioso". Aunke henter nan coleccion ta valioso e ta wordo yama asina pasobra nan ta bukinan hopi bieu, y esun mas bieu ta data di alrededor di 1500. E ta un coleccion di bukinan cu ta trata mas di e region di Caribe, y no specificamente di Aruba, aunke nos isla logicamente ta aparece den dje.

Mirando e balor di tipo di documento asina, e departamento aki ta haci uzo di tecnologia pa digitalisa nan. Aworaki nan ta cu un proyecto cu nan ta bay digitalisa e parti di audio visual pa conserva nan di e miho manera. Nan ta pidiendo ayudo di expertonan pa evalua e miho manera pa haci'e, y presente riba un documento pa bati e porta di un instancia specifico di afo pa busca fondo. Nan ta trahando conhuntamente cu Archief Nacional Aruba (ANA)riba e tereno aki, ya cu nan tambe tin nan parti cu nan kier digitalisa, nan ta trahado den forma di cooperacion.

"Esaki ta e reto pa futuro cercano pa e parti di digitalisacion...", Sra. Croes a bisa. Cada documentonan, potretnan, etc. mester tin su propio informacion, el a laga sa.

Encuanto si nan ta hayando algun tipo di ayudo di un fondo internacional ya sea di Union Europeo destina pa e tipo di trabou aki, te ainda esaki no ta asina. El a splica cu nan ta un departamento di gobierno y esaki ta ocasiona cierto restriccion cun'e. Hopi biaha e fondonan aki no ta duna placa na departamento di gobierno. Sinembargo nan a yega di haya fondo di Unesco pa cierto proyecto.





Coleccion Nacional

E coleccion nacional a cuminsa na decada di aña 1940 na Biblioteca Nacional Aruba, aunke nan tin bukinan mas bieu cu aña 1940. Tur e bukinan di e coleccion nacional ta organisa di forma cronologico. E coleccion nacional tin di haber cu tur buki tocante Aruba. Pero tambe e obranan skirbi pa un Arubiano hendenan cu ta biba den nos isla. Tambe e por ta di un Arubiano bibando den exterior. "E mester tin un relacion cu Aruba", Sra. Des Croes a splica.

E coleccion nacional su proposito ta esun di salvaguardia nos obranan nacional ya cu nos mester considera nan como un herencia cultural. Tambe e ta un fuente pa traha e bibliografia di nos pais tocante loke nos pais a produci encuanto publicacion. E coleccion nacional ta inclui rapportnan. Nan tin entre 800 pa 1000 rapport.

Igualmente e ta inclui tur sorto di foyeto entre nan carchinan di invitacion, te hasta e menu di Caribbean Hotel. E coleccion nacional ta inclui un hemeroteca relaciona cu nos corantnan actual y bieunan cu a cuminsa circula na 1930, y revistanan tambe. Tin hopi hende cu ta haci uzo di nan hemeroteca pa consulta corant bieu. Tambe potretnan y tur otro tipo di publicacion nacional.



Buki mas bieu

Entre e bukinan mas bieu skirbi pa un autor Arubiano tin un obra di Laura Wernet-Paskel, pero e ta skirbi na Hulandes. Tin un obra di e Dominee Kuiperi kende a skirbi su predicashi na Papiamento, e tabata na aña 1800.

Sra. Croes a bisa cu nan tarea no solamente ta wordo limita pa salvaguardia y protege nos coleccion nacional, sino cu e materialnan aki mester ta accesibel na publico. Den e caso aki nan ta colabora cu e investigadonan ora cu nan ta buscando algo particular pa nan buki.

Igualmente Sra. Des Croes ta haci un yamada na e hendenan cu tin material y documentonan riba tur tereno cu nan ta considera valioso pa Aruba, pa no deshaci di nan, ya cu e departamento aki ta ricibi nan cu man habri.❑